

2009 No.05, March 9, 2010

Special Exhibition

**Shibusawa Eiichi and Albert Kahn:
Exchanges of Two Businessmen of Japan and France**

Co-organized by the Shibusawa Memorial Museum and
the Département des Hauts-de-Seine, Musée Albert-Kahn, France



Supported by the Embassy of France in Japan and the Maison Franco-Japonaise

Dates: Saturday 20 March - Wednesday 5 May, 2010

10:00 – 17:00 (last entry 16:30)

Closed March 23, 29, April 5, 12, 19, 26, 30

Venue: Special Exhibition Hall, Shibusawa Memorial Museum

2-16-1 Nishigahara, Kita-ku, Tokyo

Tel : 03-3910-0005 / Fax : 03-5567-7289

Oji station south exit, JR Keihin Tohoku Line: 5 min.

Nishigahara station or Oji station, Tokyo Metro Namboku Line: 9 min.

Asukayama stop, Toei Streetcar Arakawa Line: 4 min.

Asukayama stop, Toei Bus: 5 min.

Admission: Individuals 300 yen

Elementary, junior high school, and high school students 100 yen

A 20% discount is available for visitors who say “Bonjour!” in French to the receptionist.

Contacts: Megumi KAWAKAMI, Curator

Ruri KATO, Public Relations

Shibusawa Memorial Museum

2-16-1 Nishigahara, Kita-ku, Tokyo

Tel : 03-3910-0005 / Fax : 03-5567-7289

<http://www.shibusawa.or.jp>

<http://www.eiichi-kahn.jp>



① Albert Kahn



② Eiichi Shibusawa

PRESS RELEASE

2009 No.05, March 9, 2010

■ Concept of the Exhibition ■

The Shibusawa Memorial Museum organizes a special exhibition focused on two businessmen from Japan and France, who were active from the late 19th to the early 20th century: Eiichi Shibusawa, one of the leaders who contributed to build the foundation of Japan's modern economic society; and Albert Kahn, French banker.

Shibusawa and Kahn met face to face for three times: in 1897 and 1908 when Kahn visited Japan, and in 1902 when Shibusawa visited France. They discussed about various topics including the financial issues between Japan and France, and invited each other to their private residences.

Kahn devoted himself to the Archives of the Planet, a project to train and dispatch photographers to more than 60 countries in purpose of recording the life, customs, and natural environment there by photos and films. This exhibition is going to be the first showcase of the Albert-Kahn Museum's precious collection in Japan. The oldest color photo shown in the exhibition dates back to 1908.

Also introduced in the exhibition are the documents and materials to testify the exchange of Shibusawa and Kahn. Some aspects of the world and Japan in their time will be represented through a combination of historical materials and visual images in this collaborative exhibition honoring the close tie of the two leading businessmen.

2010 marks the 170th anniversary of Eiichi Shibusawa's birth and the 150th anniversary of Albert Kahn's. The Albert-Kahn Museum in Boulogne-Billancourt, France is planning to hold an exhibition entitled "Japan 1910-1930: Tradition and Modernity" from **November 8***, 2010 to September 4, 2011 in cooperation with the Shibusawa Memorial Museum.

(* The date of the France exhibition has been changed from the press release on February 24.)

■ Organization of the Exhibition ■

Eiichi Shibusawa and Albert Kahn in 1867

I. The Association between Eiichi Shibusawa and Albert Kahn

II. Eiichi Shibusawa, Albert Kahn and the Times They Lived in as Seen

III. The Kahn Overseas Travel Foundation

A Message from Albert Kahn and Eiichi Shibusawa

■ Exhibits ■

- Letters and documents to testify the exchanges between Shibusawa and Kahn,
- Slide show of 250 black and white photos and autochrome photos of the world taken 1908 – 1931,
- 60 printed black and white photos and autochrome photos of the world and Japan taken 1908 – 1930,
- The camera used for the Archives of the Planet (1910),
- The camera trunk made by Louis Vuitton (1929) and more.

PRESS RELEASE

2009 No.05, March 9, 2010

■ Publication ■

Exhibition catalogue will be published in March, 2010 and sold for 1,000 yen at the museum shop.

■ Related Events ■

1. Lecture

“The World of Autochrome Photos of 100 Years Ago: from the Albert Kahn Collection”

Date: Saturday, March 20, 2010, 13:30-15:00

Lecturer: Ronan Guinée, photographer, Albert-Kahn Museum

Venue: Meeting room, Shibusawa Memorial Museum

French-Japanese interpretation available.

No fee beyond the admission of the museum is required.

Attendance is limited to 30.

2. Workshop

“Discover and Understand the Autochrome of 100 Years Ago”

Date: Monday (holiday), March 22, 2010, 13:30-15:00

Lecturer: Ronan Guinée, photographer, Albert-Kahn Museum

Venue: Meeting room, Shibusawa Memorial Museum

French-Japanese interpretation available.

No fee beyond the admission of the museum is required.

Attendance is limited to 10 elementary school children and their parents.

3. Concert

Chanson at Seien Bunko Library

Date: Sunday, April 11, 2010, 14:00-15:00

Erina Yugami, singer

Venue: Seien Bunko Library, Shibusawa Memorial Museum

No fee beyond the admission of the museum is required.

To attend the events, please reserve a seat by sending a post card to the museum with the event title, your name, postal address, age and telephone number, or make a reservation via the internet (<http://www.shibusawa.or.jp>). Reservations accepted on a first-come-first-served basis.

For reservation and information, please contact the Shibusawa Memorial Museum 2-16-1 Nishigahara, Kita-ku, Tokyo 114-0024 (Tel: 03-3910-0005)

2009 No.05, March 9, 2010

■ Events co-organized with the Maison Franco-Japonaise ■**Symposium “Eiichi Shibusawa and Albert Kahn: Exchanges between Two Businessmen and Philanthropists of Japan and France”**

Supported by the Embassy of France in Japan

Date: Sunday, March 21, 2010, 14:00-17:00

Venue: Auditorium, Maison Franco-Japonaise

(3-9-25 Ebisu Shibuya-ku, Tokyo 150-0013, Tel: 03-5424-1141 Fax: 03-5424-1200)

Moderator: Megumi Nishikawa, Mainichi Shimbun

Panelists: Eiko Imahashi, University of Tokyo

Gilles Baud-Berthier, Albert-Kahn Museum

Masato Kimura, Shibusawa Eiichi Memorial Foundation

Commentators: Masakazu Shimada, Bunkyo Gakuin University

Junichi Tomioka, The Japan Foundation

For more information, please contact the research department, Shibusawa Eiichi Memorial Foundation (Tel: 03-3910-2314)

Exhibition at the entrance hall “Eiichi Shibusawa and France”

March 2 – 30, 2010

Entrance hall, the Maison Franco-Japonaise

2009 No.05, March 9, 2010

Albert Kahn was born in 1860 in Alsace, France. After working his way through higher education in Paris, he made a huge success as a banker. Convinced that peace is built on a foundation of mutual understanding among people of the world, he devoted his wealth to the projects such as the “Overseas Travel Foundation” to send young scholars of various countries to abroad and the “Archives of the Planet” to dispatch photographers to record the people and customs of about 60 countries. Kahn also traveled to many different parts of the world himself. He was especially attracted to Japan and visited there in 1896, 1897 and 1908. He had contacts with major businessmen and politicians including Eiichi Shibusawa and Shigenobu Okuma, and imperial family members such as Princes Kitashirakawa and Asaka.



③ Albert Kahn with the Prince Kitashirakawa and Princess Fusako at his villa, 1923

Eiichi Shibusawa was born in 1840 in now Fukaya, Saitama prefecture. He accompanied Akitake Tokugawa in the official Japanese delegation to the Paris Universal Exposition in 1867. During his stay in France, Shibusawa observed firsthand the advanced technology and culture of European nations. After returning to Japan, he was involved in establishment and management of more than 500 companies. He was also active in non-governmental diplomacy and social welfare. He is said to be one of the leaders who built the founding of the modern economic society of Japan.

The Archives of the Planet conserved at the Albert-Kahn Museum is a precious collection of about 80,000 black and white and color photos and 120-hour films from 1908 to 1931. The autochrome photos of the collection show us vivid images of the world at the time even today 80-100 years after they were taken.

Kahn’s photographers visited **Japan** for three times. In 1908, a photographer joined Kahn’s second trip to Japan and took more than 500 black and white stereophotohs. The photographer’s travel diary gives us clues to identify the photo sites and to know what Kahn saw and experienced during his stay. The exhibition also includes the autochrome photos taken by two other photographers in 1912 and 1926-1927 respectively. All these photos are valuable records of Tokyo, Kyoto, Nara and many other places in Japan in early 20th century.



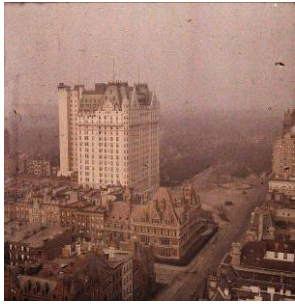
④ Camera used for the Archives of the Planet (1910)



⑤ Trunk for camera made by Louis Vuitton (1929)

2009 No.05, March 9, 2010

In this exhibition “Shibusawa Eiichi and Albert Kahn,” more than 300 autochrome and black and white photos of the world and Japan will be shown by prints and slide show.



⑥ United States, 1908



⑦ Sweden, 1910



⑧ France, 1918



⑨ Japan, 1912



⑩ Japan, 1926

Images for the press

The images in this press release are available for press use. Please fill in the attached application form and fax it to the Shibusawa Memorial Museum.

- ① Albert Kahn ©Musée départemental Albert-Kahn, France
- ② Eiichi Shibusawa ©Shibusawa Memorial Museum
- ③ Albert Kahn with the Prince Kitashirakawa and Princess Fusako at his villa, 1923 ©Musée départemental Albert-Kahn, France
- ④ Camera used for the Archives of the Planet (1910) ©Musée départemental Albert-Kahn, France
- ⑤ Trunk for camera made by Louis Vuitton (1929) ©Musée départemental Albert-Kahn, France
- ⑥ United States, 1908 ©Musée départemental Albert-Kahn, France
- ⑦ Sweden, 1910 ©Musée départemental Albert-Kahn, France
- ⑧ France, 1918 ©Musée départemental Albert-Kahn, France
- ⑨ Japan (geisha and maiko), 1926 ©Musée départemental Albert-Kahn, France
- ⑩ Japan (Tokyo station), 1912 ©Musée départemental Albert-Kahn, France

Conditions of the usage of the images:

- The provenance of the images must be clearly stated.
- Trimming, decoration and any kind of alternation of the images are prohibited.
- Please send the draft of the articles to the Shibusawa Memorial Museum by fax before publication.
- The images cannot be sent by attaching to e-mails but by CDs.

Press preview of the exhibition

Thursday, March, 18, 2010 14:00-15:00

Meeting room, Shibusawa Memorial Foundation

To attend, please fill the form and send it to the Shibusawa Memorial Museum by fax or e-mail.

Contacts: Megumi KAWAKAMI, Curator

Ruri KATO, Public Relations

Shibusawa Memorial Museum

2-16-1 Nishigahara, Kita-ku, Tokyo

Tel : 03-3910-0005 / Fax : 03-3910-0085

About the SHIBUSAWA MEMORIAL MUSEUM

The Shibusawa Memorial Museum collects and displays documents and artifacts from the life of Shibusawa Eiichi (1840-1931), a leader in business and finance who fostered the growth and development of the modern Japanese economy. Throughout his life he advocated for the harmony of morality and economy; playing an important role not only in the business world but in the fields of social welfare, education and private-sector diplomacy as well.



Application for the Use of Press Images

Attn. Mr. Jun Inoue
Director, Shibusawa Memorial Museum

Date: / /
Applicant Name:
Signature
Company/Institution:
Address:
Tel:
E-mail:

I hereby apply for the use of images from the exhibition “Shibusawa Eiichi and Albert Kahn: Exchanges of Two Businessmen of Japan and France” under the conditions stated below:

1. Images to be used

- ① Albert Kahn ©Musée départemental Albert-Kahn, France
 ② Eiichi Shibusawa ©Shibusawa Memorial Museum
 ③ Albert Kahn with the Prince Kitashirakawa and Princess Fusako at his villa, 1923 ©Musée départemental Albert-Kahn, France
 ④ Camera used for the Archives of the Planet (1910) ©Musée départemental Albert-Kahn, France
 ⑤ Trunk for camera made by Louis Vuitton (1929) ©Musée départemental Albert-Kahn, France
 ⑥ United States, 1908 ©Musée départemental Albert-Kahn, France
 ⑦ Sweden, 1910 ©Musée départemental Albert-Kahn, France
 ⑧ France, 1918 ©Musée départemental Albert-Kahn, France
 ⑨ Japan (geisha and maiko), 1926 ©Musée départemental Albert-Kahn, France
 ⑩ Japan (Tokyo station), 1912 ©Musée départemental Albert-Kahn, France

2. Purpose of use

3. Title of the media

4. Type of the media

TV Radio Newspaper Magazine Free newspaper Internet
Others

5. Specification of the publication

Total page numbers:

Page numbers of the article:

Number of issues:

Price:

6. Date of issue

7. Details of usage

8. Conditions

- * The provenance of the images must be clearly noted.
- * The images cannot be used for purposes other than those stated in No.2 above.
- * The applicant must send two copies of the publication to the Shibusawa Memorial Museum.
- * The applicant must immediately inform the museum of any changes to the above information.

Press Preview on March, 18, 2010

Fax: 03-5567-7289

Shibusawa Eiichi and Albert Kahn:
Exchanges of Two Businessmen of Japan and France

Press Preview

March, 18, 2010, 14:00-15:00

Shibusawa Memorial Museum

To attend the press preview of the exhibition, please fill this form and send it to the Shibusawa Memorial Museum by fax, or send the information by e-mail to rkato@shibusawa.or.jp

Affiliation _____

Name _____

Address _____

Tel. _____

E-mail _____

Please show this sheet at the reception of the preview.

Venue: Meeting room, Shibusawa Memorial Museum

2-16-1 Nishigahara, Kita-ku, Tokyo

Tel : 03-3910-0005 / Fax : 03-5567-7289

Oji station south exit, JR Keihin Tohoku Line: 5 min.

Nishigahara station or Oji station, Tokyo Metro Namboku Line: 9 min.

Asukayama stop, Toei Streetcar Arakawa Line: 4 min.

Asukayama stop, Toei Bus: 5 min.